

孔子學院師資爭議危及美中關係 國務院甫發新令緩頰

駐芝加哥臺北經濟文化辦事處文化組

喧騰一週的孔子學院教師簽證問題，在美國國務院教育與文化事務局公佈最新的修正指令後，總算讓「限期離境」風波總算暫告一段落，美方將撤銷本（5）月 17 日的公告，工作內容與簽證不符的中國教師，現在可以不必離境。同時國務院發言人 Victoria Nuland 也在 25 日的例行記者會中承認先前的公告「撰寫草率且不完整」，決心澄清政策反覆所帶來的混亂，並再次強調美方非常重視與中國之間的文化交流。

美國國務院 5 月 17 日公布的備忘錄指出，不論是學者教授、研究學者、短期訪問學者，或學院、大學學生等 J1 簽證持有人，依照簽證法規僅可在大學附設機構服務，若在公立和私立中小學裡教書，其實就已經觸犯交流訪問專案的相關規定，因此不符規定者必須在 6 月 30 日（即本學年結束）之前離境。

國務院解釋，孔子學院的教師實際上應該分屬兩種不同的 J1 簽證。其中交換學生或學者簽證（Professors/Research Scholars），是由美國政府認可的高等院校、研究機構、博物館、圖書館等類似機構負責申請，以利聘請學者專家和學生到申請機構授課、演講、考察及交流。另一種簽證則是教師（Teachers）簽證，主要核發給任教於美國幼稚園到高中的教師，持有這種簽證者必須具備相關工作經驗，可以在全美全日制教育機構授課。這二者不論是資格或規定都完全不同，因此不得混用。除此之外，國務院經過初步評估之後決議，未來這些機構若想繼續邀請外國學者和教授在美國從事教育工作，則必須先經過美方認證程序獲頒許可才得已聘任。

這項政策聲明由國務院副助理國務卿、負責民間交流計畫的 Robin J. Lerner 簽署。Lerner 特別解釋，這項措施是國務院今（2012）年年初針對持有 J1 簽證的外國教師在美任教情況進行檢查後，針對現有違規而採取的後續處理，屬於例行性的工作，絕對不是刻意針對孔子學院的“政治性行為”。

不過，《高等教育紀事報》指出，由於孔子學院進駐美國校園已經即將屆滿十年，長久以來都是依循這種模式進行合作，美國國務院突然宣佈這項政令讓北京當局十分錯愕。尤其不久之前美國與中國均重申促進雙邊學術與文化交流的重要性、期待更密切的合作，而且本（5）月 4 日國務卿 Hillary Clinton 在美中人文交流高層磋商會議（China-U.S. Consultation on

People-to-People Exchange) 期間也宣佈，歐巴馬政府全力支持「十萬人留學中國計畫」(100000 Strong Initiative) 希望能使美國在中國的留學生人數增加至目前的2倍，使學生能有機會瞭解不同的文化、豐富學識，在孔子學院這個議題上的態度為什麼會急轉直下，孔子學院與部分美方贊助大學、合作之中小學都表示不解。

美國國務院此舉也使引發中美兩方媒體的關注。中國官方媒體《新華社》與《人民日報》均認為，美國政府可能想要藉此打壓中國語言及文化的迅速擴張。《人民日報》海外版的頭版頭條評論措詞強烈，直指國務院此舉「不負責任的、荒謬的單方面行動」，認為是對孔子學院的政治迫害(witch hunt)。《中國日報》的社論則警告，美國最終將因為這樣的錯誤行為而自食其果。

然而，美國國內對於孔子學院也有不少批評，認為它與中國政府關係過於緊密，是中國外交政策的宣傳工具，不僅受到中國審查制度的箝制，同時更是傳播中國意識型態的喉舌。《國際先驅論壇報》與英國廣播公司(BBC)中文網指出，儘管中國國家漢語國際推廣領導小組辦公室(國家漢辦)願意提供現成資金與師資，在世界各地廣設孔子學院，但是同時國家漢辦也嚴密監控課程內容，要求授課中不得討論西藏精神領袖達賴喇嘛等異議人士，其他像是1989年天安門事件、台灣議題、中國軍力、或是針對領導階層的批評或派系鬥爭等等，都是說不得的禁忌，企圖「低調」地干預學術自由。《高等教育紀事報》認為，假如孔子學院的教學與文化活動因此受限，很可能會對美中關係產生影響，而國家漢辦也勢必得大幅調整在美孔子學院的制度與規畫。

5月17日公告發布後，中國駐美使館教育處領事方茂田接受訪問時表示：「中國對這個事件感到『困惑』和『震驚』」，同時立即與美方院校、孔子學院和中方教師進行了廣泛接觸，中方也緊急透過外交部、國家漢辦、中國駐美使館及教育處等單位相繼與美方交涉，促成副助理國務卿勒納 Lerner 與方茂田會面，希望儘快解決爭議，避免引發更大風波，造成兩方不必要的緊張對立。

經過一番溝通之後，美國國務院5月25日重新修訂公告，以替代5月17日的公告內容。國務院發言人Nuland表示，依據新頒布的公告，持J1學者簽證在各州中小學教中文的孔子學院教師不需要在6月30日前離開美國，不過將這些孔子學院教師轉往中小學及幼稚園教中文的高等教育機構，則必須

在6月8日前向國務院「自首」，以便解決邀請單位與實際工作單位不同的問題，以解決中國教師簽證錯誤的問題，並進一步調整身分。修正版的公告也指出，各州的教育廳、各學區及中小學校，都可自行贊助申請教師簽證。Nuland 強調，所有爭議都來自於在簽證的類別及其適用性，屬技術層面的問題，同時強調促進中美交流的誠意。

目前全美約有 60 所大學設有孔子課堂，除了美國之外 60 多個國家的教育機構與孔子學院也有密切的交流合作。另外，美國華盛頓州政府與芝加哥市府轄區，分別都設有孔子學院。中美雙方的合作模式，則通常是由中國政府負責開辦語言文化中心的創始經費，並且負擔部分的營運開銷，以拓展外交實力、增加交流機會。

一直以來，中國政府都將孔子學院視為中國向世界展現軟實力的重要指標。對於預算緊縮的美國大專院校來說，受到政府補貼的孔子學院可以減少語言教學的成本，因此很受歡迎。財經媒體集團彭博新聞社(Bloomberg)去年(2011)年11月公布的數據顯示，2004年以來中國政府針對孔子學院所投入的資金，已經超過5億美元。孔子學院除了教授中文之外，也會就傳統中醫醫學、國畫與藝術設計等題材開設課程或進行研究，同時也有專為社會大眾而設的文化語言進修推廣學程。

資料來源：摘自 2012 年 5 月 21 日高等教育紀事報 (The Chronicle of Higher Education) 與 2012 年 5 月 26 日世界日報